



第33回 夏のインターウニ・ゼミナール (ドイツ語ドイツ文化ゼミナール)

33. *interuniversitäres Sommerseminar für deutsche und japanische Kultur*

参加者募集のお知らせ

夏のインターウニは1978年以来毎年夏休みに開かれている合宿ゼミナールです。ドイツの文化・社会に関心を持つ日本人とドイツ語圏の学生・教員たちが、全国のさまざまな大学から集まって(*interuniversitär*)、一つのテーマについて日独の文化を比較・対照しながら(*interkulturell*)、専門の枠を超えて(*interdisziplinär*)、ドイツ語で話し合うゼミナールです。また、参加者が、国籍や文化の違いはもちろん、教師・学生・社会人といった立場の違いや世代差・性差を超えて互いに学びあう(*Inter-Lernen*)という姿勢を大切にしています。このゼミナールが目指しているのは、単なるドイツ語会話の練習ではありません。現代のさまざまな問題についてドイツ語のテキストも読みながら、ドイツ語母語話者もまじえて、できる限りたくさんドイツ語で議論してみましよう！

セクシュアリティ - 身体・イメージ・政治

Geschlechterbeziehungen -- Körper / Image / Politik

私たちの、あなたが生きているこの社会は、必ずしもあなたや私に見える通りだとは限りません。社会には見えない仕組みがあります。それをより良く知り理解するには、自分とは違った立場から社会を眺めてみることもひとつの方法でしょう。社会は様々な分割線に沿って構成されています。それはたとえば金持ちと貧乏人、若者と老人、健康な人と病気の人、国籍所有者と外国人、そして男と女の間を走っているのです。この最後の分割線、つまり性差を私たちは今回のテーマに選びました。

この分割線を飛び越え向こう側へと赴くこと、つまり他者の視点からものを見ること。それは簡単なことではありません。そのために私たちはまず、当たり前だと思われている事柄を普段とは異なった視点から眺め不思議だと感じる練習をしてみようと思います。あなたが日々経験する事柄、あるいはあなたが日々目にする文章や映像、その中には性差を前提として初めて理解できるものがたくさんあります。しかしあなたはそのことに気づきません。あなたが自分の性を当然のものとしてその視点から見ることに慣れきっているからです。まず皆でそのような経験や例を探し出し、それが各人にどう見えているのか互いに比較してみましよう。

次に私たちは現代において性差の問題がどのような姿をとるのかを、女性の社会参加に関する議論、メディアが性差をどのように表象するか、文学において「愛」と「肉体」がどのように記述されているか、に分けて検討します。

私たちはさらに歴史的検討へと進みます。戦後ドイツにおけるいわゆる「性革命」や性的マイノリティーをめぐる政治状況などを扱います。最後に私たちは性差をめぐる構成がひとつの社会の中にとどまらず、私たちが他の文化、他の文明圏に向ける眼差しをも規定していることを見ようと思います。性差は私たちの日常においてのみならず世界的規模においても作用しているのです。

このゼミナールが終わった時、あなたは同じ事柄が性の違いによってまったく異なった姿を見せることに驚き、社会を今までとは違った新鮮な視線で見ることになるでしょう。

ゼミでは、小人数グループで、事前に配布されるテキストについてじっくり討論し、その後、議論の内容を全体会で報告してさらに全員で討論します。まだ自分のドイツ語力に不安がある方もいることでしょう。ドイツ語に自信がなくて「何か言いたいことがあってもどう言えばいいのかわからない」、あるいは「ドイツ人の発言がよくわからない」といった場合には、講師や参加者と助け合い、あるいは日本語も使って発言や理解をしていきましょう。自由時間には野尻湖や湖畔で水泳、ボート、ジョギング、サイクリング等のスポーツで思いっきり気晴らしすることもできます。日本やドイツや韓国からの新たな友人達と大いに楽しく議論する、ドイツ語漬けの充実した5日間が待っています。さまざまな大学などからの積極的な参加を期待しています！

2011年6月

(b.w. /裏に続く)

記

- 日 時： 2011年7月30日(土)～8月3日(水)
- 場 所： 〒389-1303 長野県上水内郡信濃町野尻湖 ほとり荘 Tel: 0262-58-2606
- 参加費： 39,000円 (4泊5日の宿泊・食事を含む。交通費は含みません。)
- 参加資格： ドイツの文化・社会に関心を持ってドイツ語を勉強している学生・院生、および社会人。
(3年程度以上のドイツ語学習歴があることが望ましい。専攻は問いません。)
- 募集人数： 25名程度
- 申込締切： 2011年7月19日(火)
(それ以降は問い合わせてください。それ以前でも募集人員に達し次第、締め切ります。)
- 申込先： <http://www.interuni.jp/anmeldung> の申込みフォームから
(携帯から申し込む場合は <http://www.interuni.jp/keitai> から)

- ◆ 上記申込みサイトが使えない場合や、申し込みしたのにメール連絡がない場合、またゼミについての質問がある場合等は、メールで下記の実行委員会宛に連絡してください。
- ◆ インターウニについては <http://www.interuni.jp/> を、また、過去のゼミナールについては <http://www.interuni.jp/Sommergeschichte.html> をご参照ください。
- ◆ 往復の交通手段として、東京(池袋駅)から現地まで往復バスをチャーターする予定です(片道4500円)。

講師(予定)： 足立信彦(東京大学)、Ralph Degen(一橋大学)、Mechthild Duppel-Takayama(慶応大学)、浜崎桂子(立教大学)、Herrad Heselhaus(筑波大学)、水戸部由枝(明治大学)、三ツ石祐子(慶応大学)、須藤温子(日本大学)、高橋優(宇都宮大学) ほか

主催： インターウニ実行委員会 (代表：足立信彦、浜崎桂子)
(ホームページ：<http://www.interuni.jp/> 連絡・問い合わせ先：<http://www.interuni.jp/mail>)

協力： Goethe-Institut(ドイツ文化センター)
Deutscher Akademischer Austauschdienst(ドイツ学術交流会)

	Samstag, 30.7.	Sonntag, 31.7.	Montag, 1.8.	Dienstag, 2.8.	Mittwoch, 3.8.
8.00	Fr ü h s t ü c k				
9.00		THEMA: I Textarbeit + Diskussion in Gruppen	THEMA: II Textarbeit + Diskussion in Gruppen	THEMA: III Textarbeit + Diskussion in Gruppen	Evaluation
12.00	M i t t a g e s s e n + P a u s e				
14.00	Anreise	Gruppenarbeit (am Protokoll)	Freier Nachmittag	Gruppenarbeit (am Protokoll)	Nach dem Mittagessen : Abreise
15.00		Protokolle der Gruppenarbeit + Diskussion		Protokolle der Gruppenarbeit + Diskussion	
17.00	A b e n d e s s e n + P a u s e				
19.00	Feuerwerk	Abendprogramm	Protokolle der Gruppenarbeit + Diskussion	Schlussfeier	<i>Änderungen vorbehalten</i>
21.00		!!!??	Kneipe / Nachtruhe ? ? ! ! !		

33. interuniversitäres Sommerseminar für deutsche und japanische Kultur



mit dem Thema:

Geschlechterbeziehungen – Körper / Image / Politik

Das Interuni-Seminar ist ein seit 1979 bestehendes interuniversitäres, interkulturelles und interdisziplinäres Ferienseminar für japanische und deutsche Studenten, Doktoranden, Absolventen und Professoren verschiedener Fächer von verschiedenen Hochschulen. Es wird dort auch versucht, den Geist des „Inter-Lernens“ zu fördern, indem man über verschiedene Grenzen wie Nation, Kultur, Position (Lehrer/Schüler) oder Geschlecht hinweg frei diskutiert. Daher ist das Sommerseminar der geeignete Ort zur Selbstreflexion und selbstkritischen Standortbestimmung aller Teilnehmer. Im Sommerseminar gibt es keinen Deutschunterricht, sondern es wird vor allem über aktuelle Themen auf Deutsch diskutiert. Auch in diesem Jahr werden Gäste aus Korea eingeladen. Das Interuni-Seminar wird somit zum Diskussionsforum der interkulturellen Begegnung für alle Teilnehmer mit der Kommunikationssprache Deutsch.

Unsere Gesellschaft ist vielleicht nicht immer, wie sie uns erscheint. Um sie besser und tiefer zu begreifen, ist wichtig, sie von anderen Standpunkten aus anzusehen. Jede Gesellschaft ist aufgrund zahlreicher 'Unterschiede' formiert, z. B. desjenigen zwischen Reichen und Armen, zwischen Jugendlichen und Alten, zwischen Gesunden und Kranken, zwischen In- und Ausländern sowie Männern und Frauen. Den letzten, nämlich den Geschlechtsunterschied, werden wir diesmal als Thema unseres fünftägigen Seminars aufgreifen.

Den Unterschied überwinden, sich auf die andere Seite zu versetzen, sich in den Standpunkt des Anderen hineinzufühlen, fällt schwer. Dazu lernen wir zuerst, die Dinge anders zu sehen, als sie uns erscheinen, und uns darüber zu wundern. Unsere alltäglichen bzw. durch Massenmedien vermittelten Erfahrungen setzen stillschweigend den gängigen Geschlechtsunterschied voraus, was uns aber nur selten auffällt. Denn man nimmt normalerweise seine eigene Perspektive und Wahrnehmung, die vom eigenen Geschlecht bestimmt ist, als selbstverständlich an, und kann sie nur schwer überprüfen und hinterfragen. Wir wollen gemeinsam solche Erfahrungen sammeln und mit den Eindrücken des anderen Geschlechts vergleichen.

Am zweiten Tag geht es um aktuelle Fragen, z. B. Diskussionen über die Frauenquote in Deutschland und Japan, mediale Darstellungen von Mann und Frau, 'Liebe' und 'Körper' in der Literatur. Danach gehen wir zur Geschichte über: die sogenannte 'sexuelle Revolution' im Nachkriegsdeutschland, die Problematik sexueller Minoritäten usw. werden unter die Lupe genommen. Zuletzt werden wir sehen, dass der Unterschied der Geschlechter nicht nur die Strukturen innerhalb der Gesellschaft bestimmt. Wir möchten uns fragen, wieweit unser Blick auf fremde Kulturen bzw. andere Zivilisationen von Geschlechterbeziehungen beeinflusst ist. Durch die Diskussion werden wir vielleicht überraschende Erkenntnisse gewinnen, die uns ermöglichen, unsere Gesellschaft ganz anders, neu und frisch anzuschauen.

Im Seminar werden wir zunächst in drei Gruppen arbeiten, in denen jeweils knapp zehn Teilnehmer anhand der vorbereiteten Texte diskutieren und ein Protokoll erstellen. Im anschließenden Plenum werden alle Teilnehmer auf Grundlage der Protokolle gemeinsam diskutieren. Die Tagungssprache ist im Prinzip Deutsch. Allerdings gibt es für Studenten, die sprachliche Schwierigkeiten haben, immer auch Hilfestellungen auf Japanisch. Für Diskussionsmüde gibt es in der Freizeit hervorragende Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung im und am Nojiri-See (Schwimmen, Joggen, Radfahren usw.). Es ist also ein in jeder Hinsicht intensives Seminar zu erwarten. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und auf die heißen Diskussionen am Nojiri-See im Sommer 2011!

Termin: Samstag, 30. Juli bis Mittwoch, 3. August 2011

Ort: Pension „Hotori-so (ほとり荘)“ am Nojiri-See, Präfektur Nagano

Teilnahmegebühr: 39.000 Yen (4 Übernachtungen, Vollpension und Texte)

Fahrtkosten sind nicht enthalten. Die Fahrt mit einem Charterbus zwischen Tokyo (Bhf. Shinjuku) und dem Seminarort kostet hin und zurück 9.000 Yen.

Teilnehmerzahl: insgesamt ca. 25 Teilnehmer

Anmeldefrist: 19. Juli 2011 bzw. bis zum Erreichen der vorgesehenen Teilnehmerzahl

◆ Bei Fragen wenden Sie sich bitte an **das Organisationskomitee** (<http://www.interuni.jp/mail>)

Das **Anmeldeformular** finden Sie unter: <http://www.interuni.jp/anmeldung>

Auch Anmeldung über Handy ist möglich: www.interuni.jp/keitai

◆ Falls Sie bei der Anmeldung Schwierigkeiten haben oder keine Antwort-E-Mail auf Ihre Anmeldung erhalten sollten, melden Sie sich bitte direkt beim Organisationskomitee (<http://www.interuni.jp/mail>)

◆ Allgemeine Informationen zum Interuni-Seminar finden Sie unter <http://www.interuni.jp/>

Die Themen der bisherigen Sommerseminare unter: <http://www.interuni.jp/Sommergeschichte.html>

Vorgesehene Lehrkräfte: ADACHI Nobuhiko (Uni Tokyo), Ralph Degen (Hitotsubashi Uni), Mechthild Duppel-Takayama (Keio Uni), HAMAIZAKI Keiko (Rikkyo Uni), Herrad Heselhaus (Uni Tsukuba), MITOBE Yoshie (Meiji Uni), MITSUISHI Yuko (Keio Uni), SUTO Haruko (Nihon Uni), TAKAHASHI Yu (Uni Utsunomiya) (*Änderungen vorbehalten*)

Das 33. interuniversitäre Sommerseminar wird veranstaltet vom Organisationskomitee des Interuniversitären Sommerseminars (geleitet von Prof. ADACHI Nobuhiko und Prof. HAMAIZAKI Keiko) unter Mitwirkung des Deutschen Akademischen Austauschdiensts (DAAD) und des Goethe-Instituts

	Samstag, 30.7.	Sonntag, 31.7.	Montag, 1.8.	Dienstag, 2.8.	Mittwoch, 3.8.	
8.00		Frühstück				
9.00		THEMA: I Textarbeit + Diskussion in Gruppen	THEMA: II Textarbeit + Diskussion in Gruppen	THEMA: III Textarbeit + Diskussion in Gruppen	Evaluation	
12.00		Mittagessen + Pause				
14.00	Anreise	Gruppenarbeit (am Protokoll)	Freier Nachmittag	Gruppenarbeit (am Protokoll)	Nach dem Mittagessen : Abreise	
15.00	Einführung					
	Brainstorming	Protokolle der Gruppenarbeit + Diskussion		Protokolle der Gruppenarbeit + Diskussion		
17.00		Abendessen + Pause				
19.00	Feuerwerk	Abendprogramm	Protokolle der Gruppenarbeit + Diskussion	Schlussfeier	<i>Änderungen vorbehalten</i>	
21.00	!!!??	Kneipe / Nachtruhe	??!!!			